

HIROU GO  
UMABUCHAN

# 干物妹！うまるちゃん



サンカウ  
ヘッド

4



PREVIOUSLY  
ON HANGOUT  
UMARU-CHUN  
SYLPHEN  
APPEARS IN  
THE TOUR-  
NAMENT!

UMARU AND  
TOURNAMENT PART 2



OoH! An  
explosive  
play as if  
he's playing  
Dragon  
Quest 3!

THE HERO  
ATTACKS!  
SO DAMAGE  
TO THE  
OPPONENT!  
THE HERO  
CASTS  
PESKAM  
WITH A  
FELL!

\*Parody of Phoenix spell from Dragon Quest series



UMARU  
passes  
the first  
round!

Or so we  
thought,  
but he  
was imme-  
diately  
defeated!



UMARU  
(UMARU-  
CHUN)



IS  
TACHIRAMA-  
SAN FROM  
MY CLASS  
TAKING PART  
IN THE TOUR-  
NAMENT...?

HEY...



When  
GCX  
gives up!

HEY...?



Excuse me...  
Miss T.S.F...  
If you don't  
mind, I'd like  
you to put a  
mask on and  
keep your  
real name  
secret...

Yes, I am  
keeping  
concealing

TACHIRAMA  
SHLPHIN-  
FORD WING  
HERE!!



COME TO  
THINK OF  
IT, I THINK  
I HEARD  
SHE WAS  
PARTICI-  
PATING IN  
A LOT OF  
COMPE-  
TITIONS...

haven



T.S.F  
VS...



U.M.R!!



The  
strongest  
player is  
finally to be  
decided!!

EACH  
ROUND IS  
60 SECONDS,  
IT'S PRO-  
GRAPPING  
VERY FAST.

We're  
already at  
the final  
round!!



SPR. HOP







T.S.F.'s  
flurry of  
combat!



SPX: FLIP



THERE'S  
AN  
OPENING  
—



U.M.R.'s  
combo!

Next  
comes...



What? U.M.R.'s  
combo is  
canceled  
all of a  
sudden!



SH-  
SHE  
READ  
ME!



OFF GUIN!



WHAT  
NOW...  
I'LL LOSE  
AT THIS  
RATE...!

ちり。

SEA SLANCE



PO-  
THETIC!  
WITH THIS,  
I'LL TAKE  
FIRST  
PLACE...

LOSING  
YOUR  
ATTENTION  
FINDING  
A GAME...  
IS...



U.M.R  
stops  
moving!

It's a  
great  
chance  
for  
T.S.F.H





SFX: BAW-CLAMP!



SFX: BLUSH



SFX: CUEEP-CUEEP



N-  
Norway  
?!

I-I  
MADE A  
MISTAKE  
!!

WPK: DRY, ALRIGHT, PAPA!

GF: SLAM



U.M.R!!

The  
cham-  
pion  
is...



Then...

Err...



ALBY-  
KIDAP

ALBY



UPP SURPRISED



UPP EX-GUILT



SHE STILL WANTS TO STAND OUT.

SEEMS LIKE SHE'S GOING TO A LOT OF COMPETITIONS.

IT'S THE FUTURE! NOT CHIE!



UPP  
4- YEAR

TODAY IS EXAMINATION DAY

I, SOPHAN, WILL TAKE FIRST PLACE!!



I DON'T THINK SO...

全副張るシルフィン良い笑顔♥

This is a speedscan of Himouto! Umaru-chan chapter 10. The remake version will come when time comes.

Special thanks to Volandum for PR & QC.

Norway Scan is looking for a redrawer (urgent) for Hinamatsuri project.

Contact [norwayscan@gmail.com](mailto:norwayscan@gmail.com) or anonymous preferred on [Batoto.com](http://Batoto.com) if you're interested.



ES  
UMARU AND ANIME

おにぎり  
にほのめさ





SHE PONDED



THEY  
ARE ONLY  
SHOWING  
SECOND  
SEASONS  
THIS  
QUARTER.

FR...

OUR STORY  
BEGINNS THREE  
MONTHS AGO..



LIARS  
SHOULD  
WATCH ANIME  
SHE HAPPENED  
TO RECORD\*

IT TAKES  
TIME FOR  
SECOND  
SEASONS TO  
HEAT BACK  
UP, RIGHT?



\*BECAUSE, SHE HAD NO INTENTION TO WATCH IT BUT COLLECTED IT ANYWAY







\*Voice actors and actresses



SFX: THUNDER

TEXT: SPONSORED BY

↑ Goodbumps





HELLO?



THIS MAN TIME-TRAVELLED TO MEDIEVAL EUROPE, BUT HE ENDED UP SURROUNDED BY YOUNG...

BUT THERE ARE SOME PARTS I DON'T GET...



ARE YOU GOING TO WATCH WHAT YOU JUST WATCHED?

WAIT, OH-CHAN. LET'S WATCH IT ONCE MORE.

1-2



WH-HEARTY?

IT'S NOT EUROPE. IT'S ANOTHER WORLD!! COME ON, OH-CHAN!

SPX CLIN

SPX BARD



Hello everyone! What do you think of Dream?

"DREAM" SALE SHOP

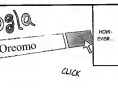
SHE PURCHASED MERCHANDISE, THE ORIGINAL WORK, AND AGAIN, SHE MADE RESERVATIONS FOR BLU-RAYS



SHE'S CHECKING OUT OFFICIAL STUFF AGAIN...

DATE

THIS UNARY'S OBSESSION WITH THE ANIME ESCALATED



\*Wearing Oreomo T-shirt



TEXT: OFFICIAL TWITTER OF ANIME "OREOMO"





SFX STAFF

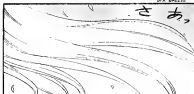




SFX: FLITTER



SFX: BREEZE



SFX: WARM AND COZY



SHE WALKS SO  
GRACEFUL-  
LY, IT'S AS  
IF SHE'S  
FROM  
ANOTHER  
WORLD.

WHAAT?  
WHO IS  
THAT  
BEAUTY  
OVER  
THERE??



IS THE  
OTHER  
GIRL  
HER  
FRIEND?

SHE IS  
WALKING  
A LITTLE  
FLUNKY,  
THOUGH...



GF: DARTH VADER



AH...

NO, IT'S  
NOTHING...

...  
HMP

WHAT IS  
WRONG,  
BIBINA-  
CHAN?







SFX: ALARM



SFX: ALARM









TEXT: MACHIRU





This is a speedscan of Himouto! Umaru-chan chapter 1. The remake version will come when time comes.

Special thanks to Volandum for PR & QC.

Norway Scan is looking for a typesetter for Himouto! Umaru-chan project.

Contact [norwayscan@gmail.com](mailto:norwayscan@gmail.com) or anonymous preferred on [Sakoto.com](https://www.sakoto.com) if you're interested.

# 干物妹!



干物妹! 干物妹! 干物妹! 干物妹! 干物妹!

コミックス  
**1&2巻**  
発売中!!

TEXT: UMARU UMARU LIFE WITH FLOWERING NOTES



UMARU: THAT'S NOT THE CASE!

AMAZING! YOU'RE PERFECT!

UMARU: CAN, I PLEASE YOU TOOK FIRST PLACE AGAIN!



UMARU: UMARU



TEXT: LATITE JAPANESE PICTORARY







SPEC SHOWS





UMM-  
BARI I'LL  
REPLAY  
YOU FOR  
NOW!

BUT I  
COMMITTED  
AN ACT OF  
INFRACTION  
IN THE  
TOURNAMENT  
THE OTHER  
PART



SHE AND  
I ARE  
RIVALS.

huh?



YOU  
HAVE A  
POINT...

huh?



NO... ER...  
I DIDN'T  
BRING MY  
PERSONAL  
CONTROL-  
LER...

NOW  
COME WITH  
ME! LET'S  
GO PLAY  
"SPIN!"



LET'S  
GET IT  
STARTED-

... NOW DID  
I END UP  
PLAYING  
THE GOM  
BARI WITH  
DYLANE-  
BARI...



THEN, YOU  
WOULDN'T HAVE  
ANY EXCUSE  
IF I WINE!

RIGHT! LET'S  
PLAY THE  
GAME YOU  
WERE PLAYING  
JUST NOW!



SFX CLANK



SFX DRIP



SFX ROLL







HEY...  
I DON'T  
KNOW WHY  
YOU'RE SO  
EAGER TO  
WIN...



... SO IN THE  
END WE ONLY  
PLAYED GAMES  
WITHOUT  
DEFINITE  
OUTCOMES...



T-S-F-...  
SAK, YOU  
WIN.



IN THAT  
SENSE...



I-...  
PLAZA GARDEN

TEXT: CHAMPION



O.M.R-  
SAK!



IT SEEMS  
LIKE SHE'S  
HAPPY...

I WIN-!!

SFX: TURN

SFX: SHOUT



IS SUPPOSED  
TO BECOME  
AN ALLY  
AFTER THEIR  
DEFEAT!!

A KID!!



TO BEAT  
UMARU-  
SAN-!!

U.M.R-SAN!  
LET'S WORK  
TOGETHER...



U.M.R HAS  
BECOME  
T.S.P'S  
ALLY.

I'M NOT  
SURE YET,  
BUT PLEASE  
COOPERATE  
WITH ME,  
ANYWAY!

AW-WHAT...  
DO YOU  
MEAN BY  
"WORK  
TOGETHER"??



TEXT: NOODLE

SFX: STEAM



SFX: POUR



TEXT: SECOND / WAITE

SFX: BEEP





IT'S AN  
INSTANT  
NOODLE THAT  
ONLY NEEDS  
HOT WATER



CLIP  
RAMEN



HOWEVER,  
THEIR  
STRONGEST  
APPEAL IS  
A COOKING  
TIME OF  
MERELY THREE  
MINUTES.



THEIR  
FLAVOUR  
HAS NOW  
BECOME  
GENUINE  
OVER MANY  
YEARS OF  
IMPROVE-  
MENT.

IT COMES  
IN MANY  
DIFFERENT  
VARIETIES,  
A CONVE-  
NIENCE  
STORE  
ALONE  
STOCKS  
MANY KINDS  
OF CLIP  
RAMEN.



CLIP RAMEN  
IS PERFECT  
FOR ANY  
TASK!



DURING  
A GAME  
UPDATE!







ONE-CHAN



BUT IF YOU  
BECOME  
TOO RELIANT  
ON IT,  
THERE'LL BE  
NO TURNING  
BACK.

CERTAINLY,  
CUP RAMEN  
IS QUICK TO  
MAKE, DELI-  
CIOUS AND  
CONVENIENT  
FOR TASKS.



NO...  
ACTUAL  
LV...



FOR  
SOMEONE  
WHO SAYS TO  
AVOID CUP  
RAMEN, YOU  
SEEM TO  
KNOW AN  
AMFAL LOT  
ABOUT IT.



YOU  
HAVEN'T  
STARTED  
ANYTHING  
YET.  
YOU'LL  
FAIL  
AT THIS  
RATE.

LET'S GO  
OUT AND  
HAVE  
FUN~

HEY-  
TAMEI.

SEVERAL  
YEARS  
EARLIER





ART: SAKURA



TEXT: POWERS



SPR: LOOT FOR POWERS

SPR: CORRECTION



SFX: SHU



SFX: SLOOP



SFX: TADA



IT'S  
DELICIOUS.

IT'S SO  
YUMMY

BUT...



TAKEN!  
I'M  
HUNGRY,  
LET'S EAT  
RAMEN!

OFTEN  
BRINGS  
BACK OLD  
MEMORIES.



AND CUP  
RAMEN,  
WHILE A  
PERFECT  
ALL-  
PURPOSE  
FOOD...



NORMAN SCAN PRESENTS

# Himomori! Umeko-chan

## CHAPTER 34

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDUM  
CLEANER: VIRENA  
REWORKER: VIRENA, NODDLES  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDUM



6- UMARU AND LOTTERY



SPI SCHOOL BELL

THE CHAMPION BOASTS ON HER DEFEAT  
DELICIOUS TREATS



TEAT PLAZA SUSHI CHAMPION

SPI TEAM



SHO. SLIDE





\*Parody of Hatsune Miku, a popular vocaloid in Japan



SPK CLIK

AN IDOL MUST JUMP HERE







THERE ARE  
OTHER  
CUSTOMERS

WE'RE  
AT A CONVE-  
NIENCE  
STORE



BECAUSE

IT'S  
DIFFERENT  
FROM THE  
RELAXED  
MOOD AT A  
FESTIVAL.

SPK: BA-DUMP X3

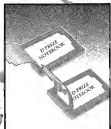
SPK: QUICK MOVE



PLUS, I  
DON'T  
KNOW  
WHY, BUT  
IT'S  
EMBAR-  
ASSING! (HEY  
POKE)

I'LL SLOW THE  
TRAFFIC IF I  
HESITATE AT  
THE COUNTER!

SPK: BA-DUMP X4



SHINJI AKAHARA © 2011



\*One of OTLs is an acronym of a man pounding his head on the floor, symbolizing the emotion of frustration.



THEY'RE ALL  
LOW-LEVEL  
PRIZES...!!

HOW  
PRETTY!!

THE  
GAMBLER'S  
MINDSET IS  
TO BELIEVE  
"I CAN WIN  
ON THE NEXT  
ATTEMPT!"

BUT...  
DON'T DREAM  
CLOSELY  
TO WINNING  
NEXT TIME?

THE  
DANGEROUS  
ASPECT  
OF...

WE DREAM  
SO MANY,  
BUT NO ONE  
AFRAID...

TEXT MESSAGE

U.M.B-  
SAN!

RIGHT!!  
DARE!!  
STEAL  
ONE-CHAN'S  
CARD FOR  
A MOMENT,  
AND...

IF ONLY  
I HAD  
MONEY  
NOW! AND  
GOING BACK  
WITH  
MONEY...

NO, YOU  
CAN HAVE  
THEM.

U.M.B-  
SAN, DON'T  
YOU NEED  
THESE?



NOW WE  
CAN USE  
THIS TO  
SCHEDULE  
MEETINGS!



LOOK!



YOU  
SEEM TO  
BE VERY  
HAPPY.

WHAT  
IS IT?



WPU  
PUPU.

YOU THINK  
SO?

THE BOOTH PERSONAL  
NOTEBOOKS FOR THE TWO!



NORMAN SEAN PRESENTS

# Himomori! Umaru-chan

CHAPTER 58

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDUM  
CLEANER: VREINA  
REWORKER: VREINA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDUM

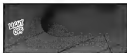


JUST TO BE CLEAR, YOU'RE DEALING WITH A CAT  
CAN UNDERSTAND IT











THESE ARE THE BEST OF THE BEST

SEE CAMEL FAST

0120 XAO XAO





\*Rock-paper-scissors are chapter 10







RECOLOR-GRASS IS NEXT TO YOU WHEN YOU WAKE UP!!

NORWAY SCAN PRESENTS

# Himouto! Umaru-chan

## CHAPTER 59

ニカッ

NORWAY SCAN IS LOOKING FOR A TYPESETTER FOR  
HIMOUTO! UMARU-CHAN. IF YOU ARE INTERESTED,  
CONTACT ME VIA [NORWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:norwayscan@gmail.com)

RAW PROVIDER: HOLI\_SAMMY  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: VREINA  
REWORKER: VREINA, HODGLES  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM



Published in Celebration of the 60th chapter by Wani Aka Press, Part of Tenchi Series

THEME WHO IS WORK IN REAL COMPANY CHALLENGES THE PROPOSAL MEETING!!



SPK: B - OUMP

SPK: HGG

NOTHING FROM OUR TEAM HAS BEEN APPROVED SO FAR.

A PROPOSAL MEETING AGAIN? WHAT A PAIN.



SPK: BSS - OUMP

The meeting

will begin shortly.

Therefore, our company gathers employees from every department to present proposals.

The most important method of communication within an organization is a meeting.



TEXT: POTATO CHIPS / SENGH



A MEETING TO  
CHOOSE A SNACK...



SPIN CHUCKLE

WHY??

Chuckle

THIS IS WHY  
THERE'S NO  
COUNTRY  
FOR OLD MEN

THIS  
IS THE  
STANDARD,  
AND THERE-  
FORE AN  
EXTREMELY  
NATURAL  
CHOICE!

SPEAKING  
OF SNACKS,  
IT HAS TO  
BE POTATO  
CHIPS!

YOU SHOULD  
THROW AWAY  
SUCH AN  
ANTIQUED  
IDEA.

1

TEXT: KOLINS POTATO CHIPS

THOUGH IT'S A SNACK HOLIDAY, SNACKS IS STUCK AT HOME!



TEXT: CUCUMBER SEEMS!



MR. CATFISH





N-NO, BUT  
JUST IN  
CASE...



YEAH...

RIGHT...

NAH-

CAKE  
WON'T  
DO...



NO!!

THE  
HEAT  
HAVE IS  
BEEP  
JEDON!



UWAH!!

SO, LIKE  
UWAH!  
SHE A  
BUNCH OF  
TIMES, IT  
CAN'T BE  
ANYTHING  
BUT  
NACHOS!!

TEXT: DORIS-TACOS

SFX: RUMBLE



HMP

HMM...  
WELL...

AH,  
UWAH!  
OVER  
THERE,  
WHAT DO  
YOU  
THINK?



HMP...  
UWAH!  
DOESN'T  
CAKE  
NOW.

N-NO-!!  
A2 UWAH  
THOUGHT,  
SHE CAN'T  
DECIDE IT  
ALONE!

SFX: FLAP

OH-UM! LET'S DUEL ON FARIO DREAM MASTER TONIGHT!!









SEX: CHANTS OF TRIUMPH



\*A Parody of Don Teno's a sketch where TV commercials feature like westerns doing Mexican-like things



YOU  
PREPARED  
BECAUSE YOU  
THOUGHT IT  
SUCCEEDED.  
RIGHT?

LOOK! IT  
PASSED  
IN THE  
MEETING!



A MEETING TO CHOOSE A SNACK  
TO ENCOURAGE ONII-CHAN WHO  
FAILED IN THE MEETING

WHAT?  
?



THE  
MEETING  
APPROVED  
THIS'S PROPO-  
SAL.

ONII-CHAN!  
SNOODLEPUPP!  
I THOUGHT A  
GARB, THEN...

GOOD.  
I CAN'T  
BELIEVE IT  
PASSED... IT  
SUCCEEDED  
ME.



WHAT?!

ALL'S WELL THAT ENDS WELL!  
A SUPER-MEETING FULL OF UNUSUAL

NORMAN SCAN PRESENTS

# Hinodori! Umeko-chan

CHAPTER 60

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDUM  
CLEANER: AP  
RECHARACTER/VOCAL: MIDDLEB  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDUM

PWEASE~

We ask for donations  
to groups joint  
with Norway Scan:

Oyasumi Translations  
(Boku Dake ga Inai Machi)  
Afroshi  
(Kingdom Come)  
Loli Brigade Scans  
(... Shounen Sample...)

As the quality of this page  
implies, those donations don't  
end up in my pocket... :p



# 天狗妹!

UMARU AND PARFAL



UMARU ♡  
FLOWS ♪  
THROUGH THE  
UMA-TRIX!!

最新3巻  
6月19日  
発売中

UMARE IS SMALL, WHOSE LONGER FOR TAKING



SO  
ORNA-COOL  
ABOUT THIS  
SUNDAY...

AH...



ONE-SAN  
DIDY!

EH?!



BUT ISN'T  
IT GREAT THAT  
HIS PROPOSAL  
WAS REJECTED?

YUP. HE'S BEEN  
EXCITED SINCE  
YESTERDAY,  
WHEN IT GOT  
RAGGED IN  
THE MEETING.



SPE. ALONG TO THE GREEN HILLS...



SPE. PEEK



SPE. HOME



OPEN IMPACT





OPK PAKUTU~



A WOMAN  
CAN EAT  
A PIGGY OF  
FAIRFAX  
WITHOUT  
PROBLEM!

WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT,  
ONE-CHAM?



IT'S  
SO BIG.

CAN YOU  
FINISH  
EATING IT?



IT'S OKAY...  
BUT DON'T  
FEAR YOURSELF.

YOU KNOW  
WHAT,  
I'LL HAVE  
ANOTHER.



BAR, YOU HAVE  
A SEPARATE  
STOMACH  
FOR  
SWEET?





\*BROOD SLIPS INTO JAPANESE DIALECT INSTANTLY.



400 PEE



900 PEE



900 PEE



900 PEE



YUMMY

~~~~~  
♡

SFX: MUNCH

BA...

AN...

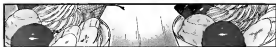
HELP  
BINA-CHAN,  
YOU'RE NOT  
EATING!

SFX: GIGGLE

HELP  
YOURSELF!

MMHMM





A GAME ARCADE IS AN OASIS TO UNWIND



OFFER BOARDED



OFFER BOARD



SHOOTER INSTANTLY BOARDED WORLD THEIR FAVORITE IS SCARY...



NORMAN SCAN PRESENTS

# Himouto! Umaru-chan

CHAPTER 61

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: VREINA  
REWORKER: VREINA  
TYPESETTER: SUZUTET  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM

最新3巻  
8月19日  
(木)発売!

WORLD  
ANOTHER WORLD!  
OPERA  
WINDY

干物妹!

UMARU AND  
SUMMER MONSOON

©2011 GAGNEP

THE RAINY SEASON  
THE WET LONELY RESIDENCE



64X LAMP



SFX: SLACK

SFX: SLACK OFF





SFX: SHADOWED



SFX: STAMMER





MONSOON SEASON HAS ITS OWN MERITS.

HOW CAN YOU MOTIVATE YOURSELF IN SUCH RAIN?



THIS IS EXACTLY WHEN YOU NEED TO BE MOTIVATING YOURSELF !!

BUT COME ON YOU TWO!!



YEA... I GUESS TRADITIONAL VALUES DON'T APPEAL TO HIGH SCHOOL GIRLS...

RAA...



LISTEN TO IT, CALMING YOUR MIND... CAN'T YOU SENSE THE CLASSICAL TOUCH?

FOR EXAMPLE, THE SOUND OF RAIN...



HOW ABOUT GOING TO THE OCEAN?

RIGHT?

WHEN THE MONSOON ENDS, SUMMER COMES!



I WONDER IF I SHOULD ENJOY THEM OF SOMETHING FORTHIN...

RAIN HAS A BAD IMAGE...



ONE'S FIGHT





TM Note: design-kiss (アキアキ) For the background image is a popsicle brand in Japan.



NOT SAVED



ENOUGH  
NOW COULD  
REMAKE  
PROJECT!!



HEY.



SPR SCENES



THE OCEAN IS GREEN AND SKYING CLOUDS  
\* - I'VE NOT SWIMMED SINCE WERE THIS TOWN



END

千羽麻ノうまるちゃん

NORMAN SCAN PRESENTS

# Himomori! Umeko-chan

CHAPTER 62

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP VREYA  
REORDERER: VREYA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM

SPECIAL THANKS TO: MARY



OMARO AND ICE CREAM

# 干物妹!

ひまわり

## 小うと

OMARO IS...  
GROWING BY LEAPS AND BOUNDS!  
THANK YOU, SUN! CHAN!!

西大人気  
漫画家  
ななみ 46  
コラボして  
登場!!

第3巻  
本日発売

別verカバー付き

干物妹! 小うと

HAS A  
REPU-  
TATION  
FOR  
LOVELY  
LOOKS.

MY LITTLE  
SISTER  
UMARU  
(AGE 12)...

UMARU

N

YEAR,  
LET'S EAT  
SOME-  
THING  
GOOD...

IT'S NOT  
TODAY-

SPR. OCEANS

KIND-  
HEARTED,  
SMART,  
FLUENT AT  
VIRTUALLY  
EVERY-  
THING,

A FLAWLESS  
BUSHOJOYO  
HIGH  
SCHOOL  
GIRL.

HIGH REFRESHMENTS

AH

OUTDOOR MODE "UMARU" IS A REALLY  
TYPICAL LITTLE SISTER YOU KNOW >





SFX: TLEN





U.M.R. IS A TRADE MARK OF U.M.R. INC. ALL RIGHTS RESERVED.

SPK: LICK LICK LICK!





EXACTLY  
SO, MAIT-  
RESSE!

AS I THOUGHT,  
ICE CREAM  
TASTES BEST  
IN SUMMER WHEN  
YOU WATCH  
EMPEROR  
PENGUINS!



OH BOY!  
YOU EVEN  
HAVE AN  
ICEBOX  
RESERVE-  
VED FOR  
THEM!!

DON'T  
WORRY! I  
BOUGHT A  
BOX OF  
THEM!



W-WH,  
HOW DARE  
I TAKE  
ONE OF  
THESE...

KIRI-  
CHAN, YOU  
SHOULD  
TRY SOME  
ICE  
CREAM  
TOO!

SPX 128



!!?

WHY?

WHY?  
KIRI-  
CHAN?



TO THINK SHE  
SELECTED  
CHOCO MINT,  
WHICH IS  
LIMITED TO  
SUMMERTIME...  
KIRI-CHAN  
HAS ALSO  
LEVELLED UP!

TE-TEN...  
COULD I PLEASE  
TAKE THIS  
CHOCO MINT?



TEXT FOR SPEECH



\*A Japanese shaved ice dessert flavoured with orange and condensed milk.



SFX: HURDLE





AND SHE  
LIVES A  
DOUBLE  
LIFE  
INDOORS  
AND OUT-  
DOORS...



SELF-  
SERVING.



LAZY.



MY ONLY  
LITTLE  
SISTER,  
WHO IS  
DEAR TO  
ME.



I'M OFF--

BUT UMARU  
IS...



UMARU!

YOU'VE BEEN  
EATING  
ICE CREAM  
EVERY DAY!!

You even eat  
it on the roof!

THAT IS THE MINUTO.

Mangaichi Scanning Division  
and Normal Scan Present

Himomori! Umaru-chan  
CHAPTER 63

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLI, SA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: VREINA, PSYCHOSHEKHA  
REWORKER: VREINA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM





Norway Scan is looking for  
**typesetters and redrawers**  
for various projects.

<http://goo.gl/8a80wa> for more info

IF YOU'RE INTERESTED,  
SEND AN EMAIL TO  
**[NORWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:NORWAYSCAN@GMAIL.COM)**

# 干物妹！うまるちゃん

干物妹！  
うまるちゃん  
最新3巻  
1月10日発売中！

★ UMARU AND PATH



THE FOUR  
LADIES WHO  
BRING  
COLOUR TO  
THE  
SCHOOL

“CLOSE FRIEND-  
SHIP IS A  
BEAUTIFUL  
THING”

AT NIGHT... THE NIGHT  
HACKED ALL THE OUT OF YOU



SCRUB  
SCRUB  
SCRUB



SPIN POP!

35480001

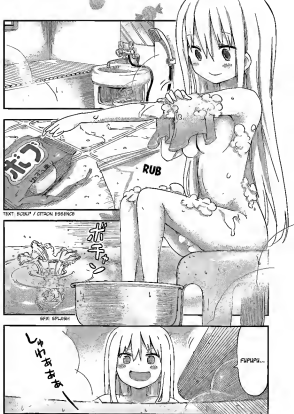
UMARU HAS CREATED A NEW ROOM!



The water has been...



AT NIGHT...



GF: STEAM

330



PERHAPS  
A MILK  
BATH  
FOR A  
LONG  
STAY.



WHAT  
KIND  
OF  
BATH  
WOULD  
YOU  
PREFER  
?

DEAR  
REA-  
DERS



OR A  
QUICK  
ONE,  
BUT...

SEX ANIMATION



HOW UMARU-  
CHAN USUALLY  
TAKES A BATH.

LET ME  
INTRO-  
DUCE TO  
YOU...



A TIGHTLY  
WRAPPED  
GAME  
CONSOLE



A  
MANGA  
MAGA-  
ZINE



POTATO  
CHIPS



ICE

TEXT: BATH FESTIVAL!

\*EN Note: Rimouto Umaru-chan is serialized in Weekly Young Jump



BUT SHE CAN AT LEAST EAT THEM WITHOUT GETTING HER HANDS DIRTY!



SFX: MUNCH

MOREOVER, EATING POTATO CHIPS IN A BATH MIGHT LOOK LIKE A MISMATCH...

SFX: CRUNCH

AND, AS A HARDCORE GAMER, SHELY WASTES A SECOND.



SFX: CLICK

A BUSY UMARU EVEN BRINGS HER GAME CONSOLE INTO THE BATH.



AND EATING ICE IN A BATH...

IT'S ALSO GREAT TO READ JUMP WHILE GAMES LOAD!



SFX: FLIP

STRESS  
FROM THE  
DAY!!

TAKES  
AWAY  
ALL  
THE...

TEXT: MATHEMATICS 2

ONE A DAY  
IS JUST ENOUGH!  
DON'T  
EXTEND  
IT NEED-  
LESSLY!

BUT ONE-CHAN  
SCOLDING  
UNARI-CHAN  
LAST TIME WHEN  
SHE SLEPT TOO  
MUCH, SO HE  
MUST HAVE  
SECRETED  
THEM SOME-  
WHERE...

UNARI  
WANTS TO  
ADD A LOT  
MORE  
FOAM  
BATH-

BUT THE  
SUPPLIES  
ARE GONE  
ALREADY-

SFX: BUBBLE

SFX: TAP TAP

SFX: TAP TAP

43 43

43

42 42

42

SFX: PRESS!

SFX: TAP





SLOWING  
DOWN  
LITTLE BY  
LITTLE.

THE  
FLOW OF  
TIME IS...

THE HEAT  
MAKES  
YOU  
PAINFUL.

AND YOU  
EVEN GET  
TO FEEL  
THIRSTY.

SO-





NUAH!!

COLA  
FOLLOWS  
THE  
BATH!!

ホカ

SFX: HOT HOT!

SHE HAS  
TO DRINK  
COFFEE  
FLAVOURED  
MILK  
TODAY!

RIGHTY AFTER  
THE BATH...

SFX: SQUEAK

SFX: TAP TAP

...  
ANYWAY,  
DON'T  
DRINK IT  
TOO  
MUCH.

SURP

AS UMARU  
THOUGHT,  
COLA  
AFTER  
HOLDING  
BACK TO  
YOUR LIMIT  
IS THE  
BEST!

WHAT A  
GREAT  
BATH  
THIS-

COFFEE  
FLAVOURED  
MILK

SFX: SLEEPING!

AND UMARU IS BACK TO PAGE 2...

MANGAHEI SELECTION Division  
and NORMAN SCAN PRESENT

Himomori! Umaru-chan  
CHAPTER 64

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDUM  
CLEANER: VREINA  
REWORKER: VREINA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDUM



Norway Scan is looking for  
**typesetters and redrawers**  
for various projects.

<http://goo.gl/8a80wa> for more info

IF YOU'RE INTERESTED,  
SEND AN EMAIL TO  
**[NORWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:NORWAYSCAN@GMAIL.COM)**

# 干物妹！ うまるちゃん

★ UMARU AND SAGAWA

全巻  
大感謝

干物妹！  
うまるちゃん

1~3巻

全巻好評  
発売中！

UMARU, SUNFLOWERS BATHED IN THE SUN ♪

\*IN Mono Daigaku's art workshop in Japan with cheap snacks





TEXT: SAKURATOYS  
TEXT: MITSUBISHI



TEXT: TANGERINE





TEXT: HIGH-BOUNCE BALLS



SFA: PAN

SFA: DASH



TEXT: COOLA DRINK

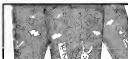
\*On Note: Luscious is a general name for fruit flavored soda, derived from lusciousness



SFX: HMM



TEXT: CARROT





TEXT: HONOLULU MOBILE FACE\*

TEXT: HONOLULU MOBILE LOT

\*This is a parody of Mobile Sort Garden





SPX RUSLE







MANGAHEI SEIYUNDO DESIGN  
AND NORMAN SCAN PRESENT

Himomori! Umeko-chan  
CHAPTER 63

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDUM  
CLEANER: VREINA  
REWORKER: VREINA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDUM



**HIMOUTO UMARU-CHAN!**  
**NEEDS A CLEANER, A REDRAWER**  
**AND A TYPESETTER.**

IF YOU'RE INTERESTED,  
SEND AN EMAIL TO  
[NORTHWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:NORTHWAYSCAN@GMAIL.COM)



SPIN: CREAMS

SPIN: GAMES



SPIN: GAMES

SPINNING AROUND THE MOTHER OF ALL SPINNING  
PARTS... OVER NEVER AGAIN!!



YOU'RE  
TOTALLY  
LOOKING  
FORWARD  
TO IT.

AS LONG  
AS I  
DON'T  
FORGET THE  
SUNGLASSES.

UMARU  
LOVES  
IDLING AT  
HOME, YOU  
KNOW.



BOOMER  
SAID HE'S  
GOING TO  
GIVE US A  
LIFT.



THAT  
WOULD  
TAKE  
DAYS.

THAT'S  
NOT A  
VERY  
GOOD  
IDEA.

GOSH-  
IF WE HAD  
TO TRAVEL  
ANYWAY,  
UMARU'D  
LIKE TO GO TO  
GERMANIA OR  
KARAK.



FROM HERE,  
MURU,  
PENINSULA,  
SHOWAN...  
OR SHO-  
SHINA...P

BUT WHERE  
ON THE COAST  
ARE WE  
BLAZING?



I'M GLAD  
BECAUSE  
SHE DIDN'T  
WANT TO GO  
ANYWHERE  
LAST YEAR.

FIRST

SHE'S  
ANTI-  
FATING IT  
SO MUCH.

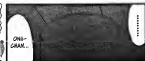
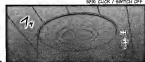
FIRST

FIRST



I SAID,  
IT'S  
JUST  
ONE  
DAY.

HEY,  
ONE-CHAN,  
WHAT ABOUT  
LEAVING THE  
HAMSTERS  
AT A PET  
SHOP?



THOUGHTS TIME! BOSSING WHEN UAGOU STARTS HOLDING SLEEPY!









SFX: VROOM



I HEARD  
WE WERE  
GATHER-  
ING HERE  
THIS  
MORNING  
...

HELLO  
...

SFX: OCEAN



OH,  
THERE  
COMES  
DOWN-  
BER.



Yeah?

O-ocean,  
you  
can't?

Yeah!

WE'RE  
GOING TO  
THE OCEAN  
TODAY!

SFX: BA-DUMPT!



HEY!



!?

IT'S  
OAH.

HEY...  
D-DO YOU  
REALLY NOT  
MIND IF I  
COME...?

Ermmm...  
OAH.

UNUSUAL COOL, BUT SHE CAN'T DRINK COLD BEVERAGES

\*TV Note: Calpis is a Japanese uncarbonated soft drink.



SPK: FROZEN



SPK: SOLID



SPK: FLINCH

TEXT: MISERY LEARN

\*TN/FR Note: Himee Gessen is the thing that keeps Mito from turning into a demon lord throughout the Rance series (including Sengoku Rance)





SFX: FREEDOM



IS THIS WHY BOMBER IS UNPOPULAR? THOUGH  
DISARRANGED AND DISORDERED, THEY GO!

MANGAHEI SEIYUNDO DESIGN  
AND NORMAN SCAN PRESENT

# Himoud! Umaru-chan

CHAPTER 66

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLI, CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP WINGS-KUN  
REDACTOR: PSYCHOWYTHA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM



SUMMER



A LITTLE SISTER HIDEAWAY FROM HER MESSENGER  
A BROTHER EN ROUTE TO THE OCEAN



IN NORTHERN Ebina is a city located south of Tokyo



6/16 10:00



TEXT ON BOOK SHOWING







KEN'D  
HONKAY  
OPENED SO  
RECENTLY,  
IT'S NOT ON  
YOUR NAVI-  
GATOR YET.

IT'S CLOSING

WE'VE GOT IN  
TAPERS,  
TAPERS  
WE'VE  
FOUND A  
ROAD THAT  
LEADS ON  
THE  
MOUNTAIN



I SHOULD  
ASK ONLY

MAYBE SHE  
CAUGHT A  
GLIMPSE OF  
SOMETHING ...?

SHE GLANCE



WE'RE  
ALMOST  
THERE!



ENO-  
SHIMA!





TN Note: Namashtira.com is nice with live anchovy. Yaku Managari is tried above





SAKURA IS FINISHING HER USUAL STORY DAY IN THE  
 PART OF THE "CONTEMPORARY" MAG.



MANGAHEI SCANNING DIVISION  
AND NORMAN SCAN PRESENT

Himomori! Umeko-chan  
CHAPTER 67

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP WINGS-KUN  
REVIEWER: PSYCHOWYTHA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM



**HIMOUTO UMARU-CHAN!**  
**NEEDS A CLEANER, A REDRAWER**  
**AND A TYPESETTER.**

IF YOU'RE INTERESTED,  
SEND AN EMAIL TO  
[NORTHWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:NORTHWAYSCAN@GMAIL.COM)



Td Note: Hiko from "Utsuro! Utsuro chan" cooks dried fish.







THEY  
THINK  
YOUR HAIR  
IS THEIR  
NEST!

TAHEI,  
HELP ME!!  
KITES ARE  
CHASING  
ME!!



MY ELDER  
BROTHER...

I'M  
SORRY...  
THAT  
CREA-  
TURE IS...



HEHEHE

WHA!!  
GEEK-  
GEEK!!

What do I do?

RUN TO A  
BRANCH NOT  
FIRST!



IT SEEMS  
HE HADN'T  
NOTICED  
IT'S ME  
YET.

IS HE??



I SE-

HEH...



ELDER BROTHER  
CAME TO MY  
HIGH SCHOOL  
ENTRANCE  
CEREMONY...  
AND WE FOUGHT  
AS USUAL...

HE'S  
BEEN  
ACTING  
LIKE THAT  
SINCE WE  
WERE  
LITTLE...

WELL, EVEN  
WHEN HE  
NEEDLESSLY  
MISDEED IN  
MY BUSINESS  
AT HOME, I  
USED TO HIT  
HIM, AND...

THEN, I  
ENDED UP  
GETTING  
SCARED BY  
CLASS-  
MATE'S...



AND YOU'VE  
SPOKEEN TO  
ME AT  
SCHOOL,  
UNARI-  
SAN...

I CAME  
TO MEET  
MADRESSE  
AND YOUR  
OWI-SAN,  
AND TO BE  
ABLE TO TALK  
TO THEM...

E-E-  
BUT...  
YOU  
KNOW...

REMEMBER



S-S-SO I WAS  
WONDERING IF  
SOMETHING  
HAPPENED TO  
MADRESSE...

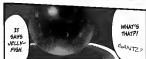
Ermm...  
well...  
I'm very  
grateful  
for it...



THANK YOU,  
KID-S-GAM.



TEXT: ENOSHIMA AQUARIUM







I WONDER  
IF I  
SHOULDN'T  
HAVE  
GONE...



WELL...



Figure 1



**DOI:** 10.1002/for



**Abstract**



**Figure 1**





UMARU'S WORLD IS EXPANDING LITTLE BY LITTLE...  
SHE'LL DEFINITELY TELL THEM, SOMEDAY!!

MANGAHEI SEIYUNDO DESIGN  
AND NORMAN SCAN PRESENT

# Himomori! Umeko-chan

## CHAPTER 68

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP WINGS-KUN  
REDACTOR: PSYCHOWYTHA  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM





**HIMOUTO UMARU-CHAN!**  
**NEEDS A CLEANER, A REDRAWER**  
**AND A TYPESETTER.**

IF YOU'RE INTERESTED,  
SEND AN EMAIL TO  
[NORWAYSCAN@GMAIL.COM](mailto:NORWAYSCAN@GMAIL.COM)

# 干物妹! 宇丸ちゃん

HEART 100%  
アニメヘッド

JAPAN'S SUMMER.

BROTHER AND  
SISTER'S SUMMER.

★  
49

UMARU AND  
ALL-NIGHTER



干物妹! 宇丸ちゃん  
全巻セット  
1-3巻  
1000円

干物妹! 宇丸ちゃん

更新中ッ!





SAY: TURN / TUMBLE



TEXT: THIS IS A BULLDOZER





6X4 ROLL



6X4 CLAM



SPK IMPACT!



TEXT: POTATO CHIPS



SPK POP







SPX TAP TAP

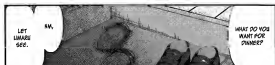
SPX TAP TAP







THE SUMMER THAT UMAKU WANTS TO BECOME A REVENUE IN ANTI-ARTISTIC!



✿ A TWO-DAY ADVENTURE IN OHII-CHAN'S ABSENCE...  
BUT IT'S BETTER WHEN HE'S AROUND ♡

MANGAHEI SEIUNDOON DESIGN  
AND NORMAN SCAN PRESENT

# Himoud! Umaru-chan

CHAPTER 69

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP HITSUGI-KUN  
RENDERER: PHASE PSYCHORHYTHM  
TYPESETTER: AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM



Illustration in Celebration of the 70th Chapter by Nakayama Atsushi (Manager of Nagasaki Karyu)



UMARU AND T.S.F ARE GAMERS AND NOW A BUDDY



IT'S COOL  
HERE.

AN ELECTRONICS  
MALL—



HOW-  
SO? YOU  
WANT A  
PROTECTOR.

MY GHI-  
GAMA  
GOMAS  
NEED REEY  
OPEN.



DO YOU  
THINK  
SO?

BY THE WAY,  
THE F-GAM,  
YOU LIKE TO VISIT  
PLACES THAT  
DON'T MATCH  
PRESENT-DAY  
HIGH SCHOOL  
GIRLS.

Such as  
Times-Up.



LEAVE IT  
THINK OF IT,  
I WON'T KNOW  
ANYTHING ABOUT  
DELIVER-GAM...



I WONDER  
IF HE  
THOUGHT  
ABOUT  
DELIVER-  
GAM...

OHAY...

HE USUALLY  
COMES BACK  
WITH A BOX  
CALLED HOO!







KAMADA GETS LATELY AT NIGHT







SFX: SWEAT



AND  
TALKING  
TO ME?

BUYING A  
MOBILE  
PHONE...



U-UM  
-SAY-

S-sure, I  
can talk  
to you.

SFX: SWEAT



Y-  
YEAR.

TS-TSEN,  
I'LL GO  
BUY ONE



シメカッア



THEY SAID A  
MINOR CAN'T  
BUY ONE  
WITHOUT A  
PARENT'S  
SIGNATURE.

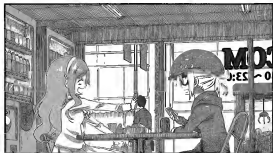


THE MICRO GIRL / THE MINOR



SFX: SWEAT

SFX: SWEAT



MANGAHEI SEVENTH EDITION  
AND NORMAN SCAN PRESENT

Himomori! Umeko-chan  
CHAPTER 20

ニカッ

RAW PROVIDER: HOLLY CA MYO  
TRANSLATOR: AP  
PROOFREADER: VOLANDEM  
CLEANER: AP  
RECHANGER: PSYCHORHYTHM  
THYSETER: SILENTOT AP  
QUALITY CHECKER: VOLANDEM

# 干物妹! うまるちゃん

★ UMARU AND ALEX



HEY! DJ!!  
MUSIC FROM U.M.R!!



HEY, BY THE WAY, BIRNACHAN IS, YOU SEE...



WHY? I DON'T MIND...

HEY, TAME!!  
CAN I STOP BY YOUR HOUSE FOR DINNER TOMORROW?



IT'S OKAY.

NO.



HEY! TAME!!

WHAT ABOUT YOU, ALEX-KUN?

You should just go to school today.

1&3巻  
発売中~!!  
CLUB LINE



49X 10.1

内田聖の得意なノリでハッピーな世界を







TEXT: ANIME SONG FESTIVAL!

TV Note: Obon is a Japanese version of Memorial Day for ancestors.



SPK: EXCITED







5PM - 5:45PM

両角 貴子 先生 / 干物妹／うまるちゃん 先生 / 干物妹／うまるちゃん



Tv Note: Check c51 for anime reference





SFX: GUNG



I  
ALWAYS  
THAT'S  
THE  
POWER  
OF  
ALICE  
...

THEY'VE  
GOTTEN  
CLOSE TO  
FAST...

DO YOU  
MIND IF I  
BRING  
BLS-EXPS  
IT'LL BE  
COMING  
NEXT  
TIME?



HAH, ALICE,  
YOU'RE  
GIVE GOOD  
YOURSELF  
TOO!

UMARE-  
SAN, I'M  
IMPRESSED  
YOU KNOW A  
LOT OF ANIME  
SONGS...



HOW  
REALLY?

UMARE,  
THANK  
YOU.

SEEMS  
LIKE ALICE  
HAD FUN  
AS WELL...



IF YOU'LL  
EXCUSE ME  
FOR TODAY.

THEY...



... HUH?  
WELL...

HUH? WHY  
WAS HE  
HIRED THAT  
WAY?



WELL, HE  
WAS HIRED  
THROUGH  
SPECIAL ES-  
SENTIALS.  
A RARE CASE  
IN OUR  
COMPANY.

HE APPEARS  
EXOTIC EVEN  
AT WORK, YOU  
KNOW.



THIS IS  
ALEX.

HELLO.



MS. DOMA  
UMARU.

I HAVE MADE  
CONTACT  
WITH...

★このオチ...シリウスだけどうまるちゃん。



This is a speedscan of Himouto! Umaru-chan chapter 1. The remake version will come when time comes.

Special thanks to Volandum for PR & QC.

Norway Scan is looking for a typesetter for Himouto! project.

Contact [norwayscan@gmail.com](mailto:norwayscan@gmail.com) or anonymous preferred on [Batoto.com](http://Batoto.com) if you're interested.